

SOCIÉTÉ DES NATIONS

LEAGUE OF NATIONS

CONFERENCE

POUR LA

FOR THE

RÉDUCTION ET LIMITATION DES ARMEMENTS
REDUCTION AND LIMITATION OF ARMAMENTSSESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE
SPECIAL SESSION OF THE ASSEMBLY

JOURNAL

GENÈVE 1932

GENEVA 1932

N° 33. — JEUDI 10 MARS 1932.

No. 33. — THURSDAY, MARCH 10TH, 1932.

COMMUNICATIONS A LA RÉDACTION DU
JOURNAL.

Les communiqués et informations à insérer dans le *Journal* doivent être adressés à M. John Palmer, rédacteur en chef, bureau 710, Bâtiment des Commissions.

Note: Le *Journal* est publié pour la commodité de MM. les délégués et du public. On n'y trouvera pas un compte rendu complet et définitif des séances de la Conférence ou de l'Assemblée et de leurs Commissions; il ne doit donc pas être employé comme source de documentation. Au surplus, si l'on veut qu'il paraisse très exactement, il ne saurait donner autre chose qu'un résumé sommaire des discussions.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR OF THE
JOURNAL.

Material to be included in the *Journal* should be addressed to the Editor, Mr. John Palmer, Room 710, Committee Building.

Note: The *Journal* is issued for the convenience of the delegates and the public. It is not intended to serve as a complete and permanent record of the discussions which take place in the Conference or the Assembly and their Committees, and it should not therefore be used for purposes of reference. Moreover, if it is to appear promptly, it cannot give more than a brief summary of the discussions.

SOMMAIRE.

Conférence pour la Réduction et Limitation des Armements.

	Pages
I. Programme des séances	254
II. Commission terrestre: Deuxième séance	254
III. Commission navale: Deuxième séance	256
IV. Nouveaux messages en faveur de la Conférence	257
V. Secrétariat des Commissions de la Conférence	257
VI. Liste des documents distribués à la Conférence	258

Session extraordinaire de l'Assemblée.

I. Programme des séances	258
II. Comité de rédaction de la Commission générale	258
III. Liste des documents distribués à l'Assemblée	258

CONTENTS.

Conference for the Reduction and Limitation of Armaments.

	Page
I. Programme of Meetings	254
II. Land Commission: Second Meeting	254
III. Naval Commission: Second Meeting	256
IV. Further Messages in support of the Conference	257
V. Secretariat of the Commissions of the Conference	257
VI. List of Documents distributed to the Conference	258

Special Session of the Assembly.

I. Programme of Meetings	258
II. Drafting Committee of the General Commission	258
III. List of Documents distributed to the Assembly	258

Conférence pour la Réduction et Limitation des Armements. Conference for the Reduction and Limitation of Armaments.

I. PROGRAMME DES SÉANCES.

Commission aérienne.

La Commission aérienne se réunira aujourd'hui jeudi 10 mars, à 10 h. 30, au Bâtiment des Commissions (salle G).

Ordre du jour:

- a) Election du vice-président ou des vice-présidents.
- b) Election d'un rapporteur ou de rapporteurs.
- c) Examen de la liste des questions envoyées par la Commission générale à la Commission aérienne. (Document Conf.D/C.G.6, page 10.)

Commission des dépenses de défense nationale.

La Commission des dépenses de défense nationale se réunira aujourd'hui jeudi 10 mars, à 10 h. 30, au Bâtiment des Commissions (salle H).

Ordre du jour:

- a) Election du vice-président ou des vice-présidents.
- b) Election d'un rapporteur ou de rapporteurs.
- c) Programme de travail de la Commission. Examen de la liste des questions renvoyées par la Commission générale à la Commission des dépenses. (Document Conf.D/C.G. 6, page 11.)

Commission terrestre: Comité d'experts.

Le Comité d'experts de la Commission terrestre se réunira aujourd'hui jeudi 10 mars, à 10 h. 30, au Bâtiment des Commissions (salle L).

II. COMMISSION TERRESTRE: DEUXIÈME SÉANCE.

La Commission terrestre s'est réunie hier mercredi 9 mars, à 15 h. 30, sous la présidence de M. E. BUERO (Uruguay).

DÉSIGNATION DU BUREAU DE LA COMMISSION.

La Commission nomme vice-présidents le général J. LAIDONER (Estonie) et M. VAN LANSCHOT (Pays-Bas), et rapporteur M. BOURQUIN (Belgique).

DÉSIGNATION D'UN COMITÉ D'EXPERTS.

La Commission passe ensuite à l'examen de la liste de questions qui lui ont été renvoyées par la Commission générale.

Le PRÉSIDENT rappelle que, de l'avis de la Commission générale, ces questions pourraient être traitées sans discussion préalable.

C'est ainsi que les articles 2 et 3 du projet de convention ne soulèvent pas de questions de principe; il en est de même pour les tableaux I, II, III, pour lesquels il s'agit de définitions et de précisions sur les termes employés. A ce sujet, le Président insiste sur la nécessité de se tenir en liaison avec les autres commissions notamment afin d'arriver à une définition commune des effectifs. Il propose la constitution d'un Comité chargé d'examiner les réponses des gouvernements sur le projet de convention qui leur a été communiqué et d'étudier, d'après

I. PROGRAMME OF MEETINGS.

Air Commission.

The Air Commission of the Conference will meet to-day, Thursday, March 10th, at 10.30 a.m. in the Committee Building (Room G).

Agenda:

- (a) Election of Vice-President or Vice-Presidents.
- (b) Election of a Rapporteur or Rapporteurs.
- (c) Consideration of the list of questions referred to the Air Commission by the General Commission. (Document Conf.D./C.G. 6, page 10).

Commission on National Defence Expenditure.

The Commission on National Defence Expenditure will meet to-day, Thursday, March 10th, at 10.30 a.m. in the Committee Building (Room H).

Agenda:

- (a) Election of a Vice-President or Vice-Presidents.
- (b) Election of a Rapporteur or Rapporteurs.
- (c) Programme of work of the Commission. Consideration of the list of questions referred to the Commission on National Defence Expenditure by the General Commission. (Document Conf.D./C.G. 6, page 11).

Land Commission: Committee of Experts.

The Committee of Experts of the Land Commission will meet to-day Thursday, March 10th, at 10.30 a.m. in the Committee Building (Room L).

II. LAND COMMISSION: SECOND MEETING.

The Land Commission met yesterday, Wednesday, March 9th, at 3.30 p.m. under the Chairmanship of M. BUERO (Uruguay).

APPOINTMENT OF THE OFFICERS OF THE COMMISSION.

The Commission appointed as Vice-Presidents: General J. LAIDONER (Estonia) and M. VAN LANSCHOT (Netherlands). It appointed as Rapporteur M. BOURQUIN (Belgium).

APPOINTMENT OF A COMMITTEE OF EXPERTS.

The Commission then examined the list of questions referred to it by the General Commission.

The PRESIDENT reminded the delegates that, in the view of the General Commission, the questions on the list were such as might be undertaken without any previous discussions of principle.

Articles 2 and 3 of the draft Convention, for example, did not raise questions of principle. That was also true of Tables I, II and III, which contained definitions and explanations of the terms employed. He would, in this connection, insist on the necessity of keeping in touch with the other Commissions, particularly with a view to establishing a common definition of effectives. He would suggest that a committee of experts might be constituted to examine the replies of the Governments

ces réponses, les diverses interprétations données par les gouvernements aux termes et aux définitions contenues dans la Convention.

M. FABRY (France) se rallie au programme suggéré par le Président. Il insiste sur la nécessité de définir certains termes, afin de parler un langage commun. Les réponses des Etats laissant apparaître des divergences, il y aurait intérêt à constituer un Comité d'études restreint, auquel seraient représentées les autres commissions afin de faire une œuvre unifiée.

Le PRÉSIDENT précise 1^o que le Comité d'études ne devrait pas discuter les chiffres contenus dans les réponses des gouvernements; 2^o que la liaison avec les autres commissions devrait se faire au fur et à mesure de l'avancement des travaux, l'initiative appartenant à la Commission terrestre.

Le général BENITEZ (Espagne) estime qu'une discussion générale, au sein de la Commission, sur les réponses des gouvernements, avec les experts de ces gouvernements, serait plus avantageuse.

Le colonel LANSKORONSKIS (Lituanie) fait observer qu'à son avis aucune des questions inscrites à l'ordre du jour ne saurait être discutée à fond dès maintenant. Aussi croit-il qu'une discussion sur les termes de la Convention serait profitable. Il se rallie à la proposition du Président de constituer un Comité d'études, mais légèrement élargi.

Le général TEMPERLEY (Grande-Bretagne) déclare que la Commission n'a pas à discuter des questions de principe. La plupart des questions renvoyées à la Commission soulèvent des points de principe; c'est pourquoi la délégation britannique ne serait pas favorable à la création d'un Comité chargé de discuter des points de principe. S'il s'agissait simplement de rechercher, par exemple, une définition du mot « effectif », la délégation britannique ne ferait pas d'objections, mais il ne faudrait pas essayer de définir le terme « effectif moyen par jour », qui implique une question de principe.

Le général GAZZERA (Italie) se rallie aux observations de la délégation britannique.

Le PRÉSIDENT fait observer que le Comité restreint proposé par lui aurait pour but de préciser le sens des réponses des gouvernements.

Le RAPPORTEUR ajoute que le Comité aurait pour tâche d'expliquer de quelle façon les divers gouvernements ont interprété les termes du projet de convention, et non d'interpréter ces termes. Cette étude servira de base aux travaux de la Commission.

Le général TEMPERLEY (Grande-Bretagne) rappelle que la Commission générale a décidé que, si un Etat y faisait objection, le Président pourrait retirer une question de l'ordre du jour. Il répète que la plupart des questions inscrites à l'ordre du jour soulèvent des questions de principe et qu'elles devraient être traitées au préalable par la Commission générale.

Le général BURHARDT-BUKACKI (Pologne) est d'accord pour qu'un comité étudie les interprétations données par les gouvernements dans leurs réponses.

Le PRÉSIDENT explique que la tâche du comité consisterait avant tout en un travail de dépouillement.

Le colonel LANSKORONSKIS (Lituanie) dit qu'il serait plus sage de charger le comité restreint d'examiner le programme soumis à la Commission et de signaler les questions qui ne soulèveraient pas de points de principe et qui pourraient être examinées immédiatement.

Le PRÉSIDENT constate que la Commission est d'avis d'étudier de quelle façon les gouvernements ont interprété les définitions données aux articles 2, 3 et 4 du projet de convention et d'examiner les difficultés et les hésitations auxquelles ils se sont heurtés en les interprétant.

Le général TEMPERLEY (Grande-Bretagne) recommande pour cette étude un comité très restreint travaillant sous la direction du Bureau.

respecting the draft Convention which had been communicated to the Conference and to study, in the light of these replies, the various interpretations given by the Governments to the terms and definitions used in the Convention.

M. FABRY (France) supported the proposal of the President. He dwelt on the necessity of defining certain terms in order that a common phraseology might be employed. The replies of the States showed that there were divergences and it was therefore desirable to appoint a small committee on which representatives of the other Commissions might sit in order that a uniform system might be established.

The PRESIDENT observed (1) that the proposed committee of experts would not discuss the figures contained in the replies of the Governments, and (2) that connection with the other Commissions might be established in proportion as the work advanced, the initiative being retained by the Land Commission.

General BENITEZ (Spain) thought that a general discussion in the Commission on the replies of the Governments, with the assistance of the experts of those Governments, would be of more advantage.

Colonel LANSKORONSKIS (Lithuania) did not think that any of the questions on the agenda could be thoroughly discussed in substance at that moment. A discussion on the terms used in the Convention would therefore be profitable. He supported the proposal of the President to constitute a committee of experts to examine the question. That committee should not be too small.

General TEMPERLEY (Great Britain) said that the Commission had not to discuss questions of principle. The majority of the questions referred to the Commission, however, raised points of principle. The British delegation was not in favour of creating a small committee to discuss those matters. If the committee of experts were merely asked for a definition of the term "effective", the British delegation would have no objection to its appointment, but there should be no attempt to define the expression "average daily effective", as that would involve a question of principle.

General GAZZERA (Italy) supported the observations of the British delegation.

The PRESIDENT observed that the task of the committee of experts would be to ascertain the precise meaning of the replies of the Governments.

The RAPPORTEUR added that the task of the committee of experts would be to explain in what way the various Governments had interpreted the expressions used in the draft Convention and not to interpret those terms itself. Its studies would serve as a basis for the work of the Commission.

General TEMPERLEY (Great Britain) recalled that the General Commission had decided that, if a State raised an objection, the President might withdraw a question from the agenda. He would again emphasise that the majority of the questions on the agenda raised questions of principle and should previously be dealt with by the General Commission.

General BURHARDT-BUKACKI (Poland) agreed that a committee might be appointed to study the interpretations given by the Governments in their replies.

The PRESIDENT explained that the task of the committee would be largely a work of classification and compilation.

Colonel LANSKORONSKIS (Lithuania) thought that it would be wiser to instruct the committee of experts to examine the programme submitted to the Commission and to indicate the questions which did not raise points of principle and which might, therefore, be examined immediately.

The PRESIDENT understood that the Commission was of opinion that a study should be made of the way in which Governments had interpreted the definitions given in Articles 2, 3 and 4 of the draft Convention and of the difficulties and doubts which had arisen in the course of their interpretation.

General TEMPERLEY (Great Britain) recommended that this study should be undertaken by a very small committee working under the direction of the Bureau.

M. FABRY (France) est d'avis de faire appel à des techniciens, mais il voudrait que le Bureau prenne la responsabilité du travail.

Le général BENITEZ (Espagne) estime que le Comité devrait représenter toutes les opinions.

Le colonel DE CARVALHO (Brésil) préconise la collaboration de techniciens et du Bureau.

Le PRÉSIDENT propose de former le comité avec des experts appartenant aux pays suivants: Allemagne, France, Italie, Japon, Etats-Unis d'Amérique, Grande-Bretagne, Union des Républiques soviétiques socialistes, Suisse, Pologne, Brésil, Canada, Suède, Espagne.

Ce comité serait présidé par un des vice-présidents de la Commission.

Le colonel LANSKORONSKIS (Lithuanie) demande au Bureau de fixer le programme de la Commission et de trier les questions qui peuvent être discutées immédiatement.

Le PRÉSIDENT approuve la suggestion du représentant de la Lithuanie.

Il est décidé que le Comité d'experts se réunira aujourd'hui jeudi le 10 mars, à 10 h. 30.

III. COMMISSION NAVALE: DEUXIÈME SÉANCE.

La Commission navale s'est réunie hier mercredi 9 mars, sous la présidence de M. COLBAN (Norvège).

DÉSIGNATION DU BUREAU DE LA COMMISSION.

La Commission désigne comme vice-présidents M. Maurice DUPRÉ (Canada) et TEVFIK bey (Turquie). M. K. G. WESTMAN (Suède) est nommé rapporteur.

DÉSIGNATION D'UN SOUS-COMITÉ CHARGÉ D'EXAMINER L'ORDRE DU JOUR DE LA COMMISSION.

Le PRÉSIDENT rappelle la décision prise par la Commission générale concernant la répartition des questions et l'ordre de leur mise en discussion au sein des commissions spéciales et de la Commission générale.

M. SWANSON (Etats-Unis d'Amérique), considérant qu'un grand nombre de questions soulèvent des points de principe qui doivent d'abord être discutés par la Commission générale, propose de charger un sous-comité d'examiner les diverses résolutions et questions qui sont renvoyées à la Commission navale et de faire un rapport à celle-ci.

Le vice-amiral POUND (Grande-Bretagne), après avoir prié la Commission d'excuser l'absence du premier lord de l'Amirauté appuie la proposition de M. Swanson.

Cette proposition est également appuyée par M. Carlos QUINTANO (Argentine), M. A. de AGÜERO Y BETHANCOURT (Cuba) et M. VON RHEINBABEN (Allemagne).

M. C. DUMONT (France), appuyé par M. SIRIANNI (Italie), propose que le Bureau de la Commission fasse office de sous-comité.

Sir Thomas WILFORD (Nouvelle-Zélande) fait observer qu'au nombre des questions examinées figure la limitation des effectifs navals. Il lui semble nécessaire de savoir tout d'abord ce que l'on entend par le terme « effectifs ».

Le PRÉSIDENT explique que c'est là une des questions au sujet desquelles le Bureau, faisant office de sous-comité, fera un rapport à la Commission navale.

M. DE AGÜERO Y BETHANCOURT (Cuba) insiste sur la nécessité de bien s'entendre sur l'emploi des termes. Il a constaté, dans certaines réponses des gouvernements, que divers termes étaient employés dans des sens qui ne sont pas concordants.

M. FABRY (France) thought that this work should be entrusted to the experts, but that the Bureau should assume responsibility.

General BENITEZ (Spain) urged that the committee of experts should represent all points of view.

Colonel DE CARVALHO (Brazil) thought the work should be done by collaboration between the experts and the Bureau.

The PRESIDENT proposed that the committee should consist of experts belonging to the following countries: Germany, France, Italy, Japan, the United States of America, Great Britain, the Union of Soviet Socialist Republics, Switzerland, Poland, Brazil, Canada, Sweden and Spain.

It was *agreed* that the committee would be presided over by one of the Vice-Presidents of the Commission.

Colonel LANSKORONSKIS (Lithuania) asked that the Bureau should establish the programme of work of the Commission and select the questions which might be immediately discussed.

The PRESIDENT approved that suggestion.

It was *decided* that the Committee of Experts should meet on the following day, Thursday, March 10th, at 10.30 a.m.

III. NAVAL COMMISSION: SECOND MEETING.

The Naval Commission met yesterday afternoon, Wednesday, March 9th, under the Chairmanship of M. COLBAN (Norway).

ELECTION OF THE OFFICERS OF THE COMMISSION.

The Commission elected as its Vice-presidents: M. Maurice DUPRÉ (Canada) and TEVFIK Bey (Turkey). Mr. K. G. WESTMAN (Sweden) was appointed Rapporteur.

APPOINTMENT OF A SUB-COMMITTEE TO CONSIDER THE AGENDA.

The President reminded the Commission of the decision that had been taken in the General Commission as to the distribution of the questions and the order of their discussion between the Special Commissions and the General Commission.

Senator SWANSON (United States of America) suggested that, in view of the fact that a number of questions involved matters of principle which must first be discussed by the General Commission, a sub-committee of the Naval Commission should be appointed to consider the various resolutions and questions referred to it and report back to the Commission.

Vice-Admiral POUND (Great Britain), after regretting the absence of the First Lord of the Admiralty, supported the proposal of Senator Swanson.

The proposal was also supported by Dr. Carlos QUINTANO (the Argentine), M. A. DE AGÜERO Y BETHANCOURT (Cuba) and Baron VON RHEINBABEN (Germany).

M. C. DUMONT (France) supported by M. SIRIANNI (Italy) suggested that the Bureau should act as the sub-committee.

Sir Thomas WILFORD (New Zealand) noted that the list of questions included the limitation of naval effectives. He considered it necessary to know, first of all, what was meant by the term "effective".

The PRESIDENT observed that this was one of the questions which the Bureau, as a sub-committee, would report upon with a view to its consideration by the Commission.

M. A. DE AGÜERO Y BETHANCOURT (Cuba) urged the necessity of a complete understanding on the use of terms. He noted that in a number of replies from Governments various terms were used which did not have a concordant meaning.

Le PRÉSIDENT croit, lui aussi, nécessaire de bien s'entendre sur l'emploi des termes, par exemple sur l'emploi du mot « effectifs ». Il répète que ce serait l'une des tâches confiées au Bureau, faisant office de sous-comité.

La prochaine séance de la Commission aura lieu sur convocation du Président.

IV. NOUVEAUX MESSAGES EN FAVEUR DE LA CONFÉRENCE.

(Inséré sur la demande du Président.)

Le Président de la Conférence pour la réduction et la limitation des armements a reçu, de la Secrétaire internationale de la Ligue féminine internationale pour la paix et la liberté, un certain nombre de télégrammes provenant de diverses sections des Combattants républicains de France. Le nombre total des télégrammes parvenus se trouve ainsi porté de 96 à 107.

(Pour les messages précédemment reçus en provenance de cette organisation, voir le *Journal*, N° 21, page 156.)

V. SECRÉTARIAT DES COMMISSIONS DE LA CONFÉRENCE.

COMMISSION GÉNÉRALE.

Secrétaire général: Sir Eric DRUMMOND.
Secrétaire: M. AGHNIDES, Directeur de la Section du désarmement.
Assisté de: M. NOLDA et M. DE WOLF.
Distribution des documents: M. BARLET.

COMMISSION POLITIQUE.

Secrétaire général: Sir Eric DRUMMOND.
Secrétaire: M. AGHNIDES, Directeur de la Section du désarmement.
Assisté de: M. DE WOLF et M. NOLDA.
Distribution des documents: M. BARLET.

COMMISSION MILITAIRE.

Secrétaire: Commandant MATHENET.
Assisté de: M. TEIXIDOR.
Distribution des documents: M. CHARBONNIER.

COMMISSION NAVALE.

Secrétaire: Commandant ADAMS.
Assisté de: M. RODDOLO.
Distribution des documents: M. WALZ.

COMMISSION AÉRIENNE.

Secrétaire: Colonel CHIAPPELLI.
Assisté de: Mlle KEY-RASMUSSEN.
Distribution des documents: M. EGGIMANN.

COMMISSION DES DÉPENSES DE DÉFENSE NATIONALE.

Secrétaire: M. FRIIS.
Conseiller technique: M. VON SUCHAN.
Distribution des documents: M. LHOEST.

Note. — Les délégations qui désireraient faire polycopier, traduire (de français en anglais ou vice-versa) ou distribuer des documents destinés à la Conférence ou à ses commissions voudront bien les faire parvenir aussitôt que possible, en trois exemplaires, à Mlle G. Boisseau, bureau 95, Secrétariat.

The PRESIDENT agreed as to the necessity of a common understanding on the use of terms as, for example, in the use of the word "effectives", and again observed that this would be one of the tasks of the Bureau acting as a sub-committee.

The next meeting of the Commission will be convened at the discretion of the President.

IV. FURTHER MESSAGES IN SUPPORT OF THE CONFERENCE.

(Published at the request of the President.)

The President of the Conference for the Reduction and Limitation of Armaments has received from the International Secretary of the Women's International League for Peace and Freedom a number of telegrams sent by various branches of the Republican Combattants of France. These messages bring the total of telegrams received from 96 to 107.

(For the previous messages received from this organisation see *Journal* No. 21, page 156.)

V. SECRETARIAT OF THE COMMISSIONS OF THE CONFERENCE.

GENERAL COMMISSION.

Secretary-General: Sir Eric DRUMMOND.
Secretary: M. AGHNIDES, Director of the Disarmament Section.
Assisted by: M. NOLDA and M. DE WOLF.
Document Officer: M. BARLET.

POLITICAL COMMISSION.

Secretary-General: Sir Eric DRUMMOND.
Secretary: M. AGHNIDES, Director of the Disarmament Section.
Assisted by: M. DE WOLF and M. NOLDA.
Document Officer: M. BARLET.

MILITARY COMMISSION.

Secretary: Commandant MATHENET.
Assisted by: M. TEIXIDOR.
Document Officer: M. CHARBONNIER.

NAVAL COMMISSION.

Secretary: Commandant ADAMS.
Assisted by: M. RODDOLO.
Document Officer: M. WALZ.

AIR COMMISSION.

Secretary: Colonel CHIAPPELLI.
Assisted by: Mlle. KEY-RASMUSSEN.
Document Officer: M. EGGIMANN.

COMMISSION FOR EXPENDITURE ON NATIONAL DEFENCE.

Secretary: M. FRIIS.
Technical Adviser: M. VON SUCHAN.
Document Officer: M. LHOEST.

Note. — Delegations wishing to have documents for the Conference or its Committees multigraphed, translated (from French into English or *vice versa*) or distributed should send them, in triplicate, as early as possible to Mlle. G. Boisseau, Room 95 in the Secretariat.

VI. LISTE DES DOCUMENTS DISTRIBUÉS
A LA CONFÉRENCE.

Journal de la Conférence (et l'Assemblée), N° 32.

Conf.D.73. Indications relatives à l'état des armements des
Erratum. divers pays: Erratum à la communication du
Gouvernement turc en date du 5 février 1932.

VI. LIST OF DOCUMENTS DISTRIBUTED TO THE
CONFERENCE.

Journal of the Conference (and Assembly), No. 32.

Conf.D.73. Particulars with regard to the position of arma-
Erratum. ments in the various countries: Errata to the
Communication from the Turkish Government
dated February 5th, 1932.

Session extraordinaire de l'Assemblée.

Special Session of the Assembly.

I. PROGRAMME DES SÉANCES.

Le Comité de rédaction de la Commission générale de
l'Assemblée se réunira aujourd'hui jeudi 10 mars, à midi, au
Bâtiment des Commissions (salle M).

II. COMITÉ DE RÉDACTION DE LA COMMISSION
GÉNÉRALE.

Le Comité de rédaction de la Commission générale s'est
réuni hier après-midi mercredi 9 mars, sous la présidence de
M. Paul HYMANS (Belgique).

Le Comité a décidé que, comme il allait examiner des ques-
tions de textes sur lesquelles l'accord s'est fait durant les discus-
sions de la Commission générale de l'Assemblée, il n'y avait
pas lieu de tenir de séance publique.

Le Comité a examiné des projets de résolution et propositions
soumis par la délégation colombienne, les délégations estonienne
et finlandaise, la délégation grecque, la délégation norvégienne,
la délégation de la Grande-Bretagne, la délégation espagnole,
la délégation du Salvador, la délégation suisse et la délégation
tchécoslovaque.

Après un échange de vues, le Comité de rédaction a chargé
deux petits sous-comités de préparer, respectivement: 1° un
texte combiné affirmant, en une déclaration générale, les prin-
cipes contenus dans les diverses résolutions et propositions
qui ont été présentées, et 2° un autre texte combiné, comprenant
des recommandations sur la procédure à suivre par l'Assemblée
relativement à la situation actuelle en Extrême-Orient.

La séance, suspendue à 18 heures, a été reprise à 19 h. 45.

*Le texte soumis par le Sous-Comité N° 1 a été provisoirement
approuvé.*

Le texte comprenant les recommandations relatives à la
procédure n'étant pas encore achevé, le Comité de rédaction
a décidé de se réunir de nouveau le lendemain à midi (jeudi
10 mars).

III. LISTE DES DOCUMENTS DISTRIBUÉS
A L'ASSEMBLÉE.

Journal de la Conférence (et l'Assemblée), N° 32.

Compte rendu sténographique de la cinquième séance de la
Commission générale de l'Assemblée.

A(Extr.)24.1932.VII. Appel du Gouvernement chinois: Situa-
tion dans la région de Chang-Hai.

A(Extr.)25.1932.VII. Do: Communication de la délégation
chinoise.

A(Extr.)26.1932.VII. Do: Communication de la délégation
chinoise.

A(Extr.)27.1932.VII. Do: Communication de la délégation
chinoise.

A(Extr.)28.1932.VII. Do: Communication de la délégation
japonaise.

IMPRIMERIE ALBERT KUNDIG, GENÈVE.

I. PROGRAMME OF MEETINGS.

The Drafting Committee of the General Commission of
the Assembly will meet to-day, Thursday, March 10th, at
noon, in the Committee Building (Room M).

II. DRAFTING COMMITTEE OF THE GENERAL
COMMISSION.

The Drafting Committee of the General Commission met
yesterday afternoon, Wednesday, March 9th, under the
Chairmanship of M. Paul HYMANS (Belgium).

The Committee decided that, as it would be considering
textual questions upon which agreement had been reached
during the discussion of the General Commission of the Assem-
bly, there was no occasion for the meetings to be held in public.

The Committee considered texts of resolutions and proposals
submitted by the Colombian delegation, the Estonian and
Finnish delegations jointly, the Greek delegation, the Norwegian
delegation, the delegation of Great Britain, the Spanish dele-
gation, the delegation of Salvador, the Swiss delegation and the
Czechoslovak delegation.

The Drafting Committee, after an exchange of views,
appointed two small sub-committees to draft respectively:
(1) a combined text affirming in a general declaration the
principles embodied in the various resolutions and proposals
which had been submitted, and (2) a similar combined text
embodying recommendations as to the procedure to be followed
by the Assembly in dealing with the present situation in the
Far East.

The meeting, suspended at 6 p.m., was resumed at 7.45 p.m.

*The text submitted by sub-committee No. 1 was provisionally
approved.*

The text embodying the recommendations as to procedure
being not yet complete, the Drafting Committee decided to
meet again at noon on the following day (Thursday March 10th).

III. LIST OF DOCUMENTS DISTRIBUTED TO THE
ASSEMBLY.

Journal of the Conference (and Assembly), No. 32.

Verbatim Report of the fifth meeting of the General Commis-
sion of the Assembly.

A(Extr.)24.1932.VII. Appeal from the Chinese Government:
Situation in the Shanghai region.

A(Extr.)25.1932.VII. Ditto: Communication from the Chinese
delegation.

A(Extr.)26.1932.VII. Ditto: Communication from the Chinese
delegation.

A(Extr.)27.1932.VII. Ditto: Communication from the Chinese
delegation.

A(Extr.)28.1932.VII. Ditto: Communication from the Japa-
nese delegation.

PRINTED BY ALBERT KUNDIG, GENEVA.

PUBLICATIONS PÉRIODIQUES

DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

JOURNAL OFFICIEL

Le *Journal Officiel* paraît mensuellement depuis janvier 1922, en deux éditions (l'une en français et l'autre en anglais); il contient les procès-verbaux des sessions du Conseil de la Société des Nations, le texte des rapports et des résolutions adoptés par le Conseil, ainsi que les principaux documents officiels reçus ou expédiés par le Secrétariat de la Société.

Abonnement annuel (12 numéros et index) . . . 75 francs

RÉSUMÉ MENSUEL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Ce répertoire des différentes formes de l'activité de la Société des Nations est publié en six langues: anglais, français, allemand, italien, espagnol et tchèque, pour un public de 20.000 lecteurs. Il contient un compte rendu des assemblées et de l'œuvre des organisations de la Société; il publie, en outre, les principaux documents officiels ayant trait au désarmement, à la reconstitution économique et financière, etc.

Abonnement annuel (12 numéros) 5 francs

BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE

Recueil d'indices de la situation économique des principaux pays du monde; s'adresse aux banquiers, hommes d'affaires et hommes politiques qui désirent se tenir au courant des mouvements économiques; donne la production du charbon, du fer et de l'acier; le commerce extérieur; les mouvements des prix, et du coût de la vie; le chômage; les réserves d'or et la circulation des billets, les taux des changes et de l'escompte, etc., d'après des informations officielles fournies spécialement chaque mois à cet effet. Les renseignements publiés se rapportent à plus de cinquante pays.

Abonnement annuel (12 numéros) 20 francs

RAPPORT ÉPIDÉMIOLOGIQUE MENSUEL

Le Service de renseignements épidémiologiques et de statistiques d'hygiène publique de la Section d'hygiène du Secrétariat de la Société des Nations reçoit d'un grand nombre de pays des rapports périodiques officiels sur les maladies dont la déclaration est obligatoire. En vue de leur échange, ces renseignements, nécessaires aux épidémiologues des différents pays, sont groupés au fur et à mesure de leur réception et publiés mensuellement dans le *Rapport épidémiologique mensuel*.

Abonnement annuel (12 numéros) 20 francs

BULLETIN TRIMESTRIEL DE RENSEIGNEMENTS SUR L'ŒUVRE DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Il existe plus de 400 organisations internationales qui ont été constituées, soit par des conventions générales conclues entre gouvernements, soit à la suite d'initiatives privées. Le *Bulletin trimestriel* a pour objet de donner un résumé des débats qui ont eu lieu aux réunions de ces organisations internationales, ainsi qu'un compte rendu de leurs congrès ou conférences périodiques. Les résolutions les plus importantes adoptées par ces congrès sont reproduites *in extenso*; en outre, le *Bulletin* indique la date et le lieu des réunions ultérieures.

Abonnement annuel (4 numéros) 5 francs

RECUEIL DES TRAITÉS

et des

ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS PAR LE SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Aux termes de l'article 18 du Pacte de la Société des Nations, « tout traité ou engagement international conclu à l'avenir par un Membre de la Société des Nations devra être immédiatement enregistré par le Secrétariat et publié par lui aussitôt que possible; aucun de ces traités ou engagements internationaux ne sera obligatoire avant d'avoir été enregistré ». La publication du *Recueil des Traités* répond à cette disposition du Pacte.

Prix d'abonnement à 12 volumes de 400 à 500 pages
chacun 150 francs

Tous les prix s'entendent en argent suisse.

Un catalogue complet des publications de la Société des Nations sera envoyé gratuitement sur demande.

Service des Publications de la Société des Nations
GENÈVE

PERIODICALS

OF THE LEAGUE OF NATIONS

OFFICIAL JOURNAL

The *Official Journal*, which is published monthly (since January, 1922) in separate editions in English and French, contains the complete Minutes of the Sessions of the Council of the League of Nations, the text of the Reports and Resolutions adopted by the Council, as well as the principal official documents received or despatched by the Secretariat of the League.

Yearly subscription (12 numbers and index) . . £3 \$15.00

MONTHLY SUMMARY OF THE LEAGUE OF NATIONS

A bird's-eye view, clear and concise, of the work of the League of Nations during the month preceding publication. The *Monthly Summary* is issued in six languages—English, French, German, Italian, Spanish and Czech—to a public of 20,000 readers. It contains a record of all League meetings and activities, and publishes, in addition, the principal official documents on Disarmament, Economic and Financial Reconstruction, etc.

Yearly subscription (12 numbers) 8/- \$2.00

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

A synopsis of the economic position of all important countries in the world in a convenient and concise form; indispensable to all bankers, business-men and politicians who wish to keep abreast of world movements; showing coal, pig-iron and steel production; foreign trade; price movements, cost of living; unemployment; gold reserves and note circulation, exchange and discount rates, etc., according to official information specially supplied each month. Data apply to over 50 countries. Published on the Thursday nearest to the 15th of each month.

Yearly subscription (12 numbers) 18/- \$4.50

MONTHLY EPIDEMIOLOGICAL REPORT

The Service of Epidemiological Intelligence and Public Health Statistics, Health Section of the Secretariat of the League of Nations, receives current official reports on the prevalence of notifiable diseases from nearly all countries where such information is available. The information at present being regularly received and published in this periodical relates to 68 per cent of the world's population.

Yearly subscription (12 numbers) 18/- \$4.50

QUARTERLY BULLETIN OF INFORMATION ON THE WORK OF INTERNATIONAL ORGANISATIONS

There are in existence over 400 international bodies formed by a general convention concluded between Governments or by private initiative. The *Quarterly Bulletin* aims at giving a summary of the proceedings at the meetings of those international organisations and of their periodical congresses or conferences. The more important resolutions adopted are reproduced *in extenso* and the dates and places of future meetings are recorded.

Yearly subscription (4 numbers) 5/- \$1.00

TREATY SERIES:

PUBLICATION OF TREATIES AND INTERNATIONAL ENGAGEMENTS REGISTERED BY THE SECRÉTARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

Under the terms of Article 18 of the Covenant of the League of Nations: "Every treaty or international engagement entered into hereafter by any Member of the League shall be forthwith registered with the Secretariat and shall as soon as possible be published by it. No such treaty or international engagement shall be binding until so registered". The publication of the *Treaty Series* fulfils this condition of the Covenant.

Subscription rate for 12 volumes from 400 to
500 pages each £6 \$30.00

A complete Catalogue of League of Nations publications sent free on application to:

Publications Department of the League of Nations
GENÈVE

PUBLICATIONS DE LA SOCIÉTÉ
DES NATIONS

Annuaire statistique du
Commerce des Armes et Munitions

Septième année. 1931
(Sér. P. S. d.N.1931.IX.4)

438 pages

Prix: Fr. suisses 20.—

Une nouvelle édition de l'Annuaire sera
prête au mois de mai 1932.

Documents

de la Commission préparatoire
de la Conférence du Désarmement,
chargée de la préparation
de la Conférence pour la Réduction
et la Limitation des Armements

Onze séries publiées à des prix variant de
Fr. 2.50 à Fr. 25.—

Trêve des Armements

(Sér. P. S.d.N.1931.IX.40)

20 pages

Prix: Fr. suisse 1.—

Catalogue complet envoyé sur demande.

SOCIÉTÉ DES NATIONS
SERVICE DES PUBLICATIONS,
GENÈVE

Les publications de la Société des Nations sont en
vente, à Genève, aux adresses suivantes:

Au bureau de vente, Secrétariat, annexe Pâquis
(rue des Pâquis, 59, chambre 526);

Chez Payot & Cie, rue du Marché, 40.

En outre, pendant les séances plénières:

Au stand installé à l'entrée publique de la salle du
Conseil général.

Et pendant les séances des Commissions:

Au stand installé dans le hall du public, au bâtiment
des Commissions (Quai Wilson).

PUBLICATIONS OF THE LEAGUE
OF NATIONS

Statistical Year-Book of the
Trade in Arms and Ammunition

Seventh year. 1931
(Ser. L.o.N. P.1931.IX.4)

438 pages

Price: 20 Swiss francs

A new edition of the Year-Book will be
published in May 1932.

Documents

of the Preparatory Commission
for the Disarmament Conference
entrusted with the Preparation
for the Conference for the Reduction
and Limitation of Armaments

Eleven series published at prices varying from
2.50 to 25 Swiss francs

Armaments Truce

(Ser. L.o.N. P.1931.IX.40)

20 pages

Price: 1 Swiss franc

Complete Catalogue sent free on application.

LEAGUE OF NATIONS
PUBLICATIONS DEPARTMENT,
GENEVA

The publications of the League of Nations are on sale
in Geneva at the following addresses:

At the sales office in the Pâquis annex to the
Secretariat (rue des Pâquis, 59, Room 526);

At Messrs. Payot et Cie., rue du Marché, 40.

Also, during the plenary meetings:

At the stand at the public entrance of the Salle du
Conseil Général.

And during the meetings of the Commissions:

At the stand in the public hall of the Committee
Building (Quai Wilson).